**CONVENIO DE COOPERACIÓN lNTERUNIVERSITARlA ENTRE:**

**LA UNIVERSIDAD …………………………………….. (BRASIL) y**

**LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PAMPA (ARGENTINA)**

**REUNIDOS**:

Por una parte, el C.P.N. Sergio Aldo Baudino, Rector de la Universidad Nacional de La Pampa (UNLPam), en nombre y en representación de esta institución, que tiene la sede social en Coronel Gil 353 (Santa Rosa, La Pampa), y en virtud de las competencias que se le otorgan y por otra, el Mgfco. Sr. ………………… Rector de la Universidad ……………………….(…………..), en nombre y en representación de esta institución, cuya sede de Rectoría está en …………………………………….. (………………………….), CEP ……………….y cuyo número de identificación fiscal es ……………………. en virtud de las competencias que le otorga el artículo ……… del Estatuto de la universidad.

**MANIFIESTAN** que la Universidad Nacional de La Pampa y la Universidad ……………………...:

l. Reconocen mutuamente la capacidad para formalizar este convenio;

2. Tienen objetivos comunes y complementarios en las áreas de investigación, docencia y desarrollo tecnológico;

3. Consideran importante profundizar la comprensión de las cuestiones científicas, técnicas, culturales y de las tradiciones de los respectivos países;

4. Comparten la expectativa de que la aplicación de este convenio resultará benéfica para ambas instituciones;

5. Consideran conveniente la formalización de este tipo de cooperación y el establecimiento de un marco de actuación al cual se adapten las sucesivas acciones en este sentido.

Por estas razones, las instituciones abajo firmantes subscriben este convenio, en los siguientes términos:

**Cláusula Primera** - Con este convenio se pretende establecer un marco general de colaboración entre la Universidad Nacional de La Pampa (UNLPam) y la Universidad ………………….. (………………) en los ámbitos de la docencia y de la investigación, buscando lograr los siguientes objetivos:

Promover las relaciones de carácter académico, profesional y de investigación entre a UNLPam y la ………………..;

Desarrollar conjuntamente programas de docencia e investigación, actividades académicas y publicaciones en materias de interés común;

Fomentar el intercambio de profesorado y de alumnado entre ambas las universidades y la co-orientación de tesis académicas;

Facilitar el intercambio recíproco de información, documentación, publicaciones, material académico y didáctico;

Activar la reflexión, el debate y el intercambio de experiencias sobre temas de interés compartido;

Organizar simposios, conferencias y encuentros sobre temas de interés común.

**Cláusula Segunda** - Para alcanzar los objetivos propuestos, cada uno de los programas concretos de colaboración entre ambas partes requerirá la elaboración de un convenio específico en el cual será determinado:

1. Definición del objeto que se persigue;

2. Descripción del programa de trabajo, con indicación de sus distintas fases y de las correspondientes actividades;

3. Formulación y aprobación del presupuesto total destinado para ese fin y, si es el caso, la correspondiente contrapartida presupuestaria;

4. Relación de las personas implicadas;

5. En el caso de investigaciones conjuntas se establecerán las bases de entendimiento para publicación de resultados, reconocimiento de créditos a investigadores, así como la forma de registro y participación con relación a derechos de la propiedad industrial e intelectual;

6. Cualquier otro aspecto que se considere relevante.

**Cláusula Tercera** - En el plazo de 30 días hábiles desde la firma de este convenio, se constituirá una comisión formada por dos representantes de cada una de las instituciones. Estos representantes serán los contactos principales para las actividades individuales y en grupos y planearán y coordinarán las actividades vinculadas y este convenio.

**Cláusula Cuarta** - La Universidad Nacional de La Pampa y la Universidad ……………………………, en la medida de sus posibilidades, facilitarán los medios necesarios para el adecuado desdoblamiento y ejecución de este convenio. El plan anual de actividades fijará las modalidades de las contribuciones respectivas.

**Cláusula Quinta** - El presente convenio entrará en vigor desde la fecha de su firma y durará 4 años, prorrogable por igual periodo, mediante la suscripción de una adenda o acta adicional, lo que correspondiere.

**Cláusula Sexta** - Cualquier controversia derivada del presente instrumento será resuelta administrativamente por las partes.

**Cláusula Séptima – PERSONERIA**: El Rector de la UNLPam acredita personería mediante copia certificada del Acta Nº 13/14 de la Junta Electoral de la Universidad Nacional de La Pampa y ………………………………………………………… Rector de la Universidad ………………………………………………… hace lo propio mediante …………………………………………, todo lo cual se anexa al presente Convenio Marco.----

Y, como prueba de conformidad con el contenido de este convenio, firman dos ejemplares del mismo.

Santa Rosa, Argentina..... /.... /........ . ................, Brasil, ..... /..... /........ .

## *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

## *Sergio Aldo BAUDINO ....................................................*

Rector de la UNLPam Rector de la U............................

**CONVENIO DE COOPERAÇÃO INTERUNIVERSITARIO ENTRE:**

**A UNIVERSIDADE ..................................................... (BRASIL) E**

**A UNIVERSIDADE NACIONAL DE LA PAMPA (ARGENTINA)**

**REUNIDOS:**

Por urna parte, o C.P.N Sergio Aldo Baudino, Reitor da Universidad Nacional de La Pampa (UNLPam), em nome e em representação desta instituição, que tem sede social na rua Coronel Gil, número 353 (Santa Rosa, La Pampa), e em virtude das competências que lhe são outorgadas.

E por outra, o Magnífico Sr. ..............................................., Reitor da Universidade .......................................................................... (...........................), em nome e em representação dessa instituição, cuja sede de Reitoria se encontra na ................................................................... (....................................), CEP ...................... e cujo número de identificação fiscal é ........................................, em virtude das competências que lhe outorga o artigo ....... do Estatuto da Universidade.

**MANIFESTAM** que a Universidad Nacional de La Pampa e a Universidade ................................:

1. Reconhecem mutuamente a capacidade para formalizar este convenio;
2. Possuem objetivos comuns e complementares nas áreas de pesquisa, docência e desenvolvimento tecnológico;
3. Consideram importante aprofundar a compreensão de questões científicas, técnicas, culturais e das tradições dos respectivos países;
4. Compartilham a expectativa que a aplicação desse convênio será benéfica para ambas instituições;
5. Consideram conveniente a formalização deste tipo de cooperação e o estabelecimento de um marco de atuação ao qual se adaptem as sucessivas ações nesse sentido.

Por essas razões, as instituições abaixo assinadas subscrevem este convenio, nos seguintes termos:

**Artigo Primeiro -** Com este convênio se pretende estabelecer um marco geral de colaboração entre a Universidad Nacional de La Pampa (UNLPam) e a Universidade .....................................

(..............) nos âmbitos da docência e da pesquisa, buscando atingir os seguintes objetivos:

1. Promover as relações de caráter acadêmico, profissional e de pesquisa entre a UNLPam e a

..............;

2. Desenvolver conjuntamente programas de docência e pesquisa, atividades acadêmicas e publicações em matérias de interesse comum;

3. Fomentar o intercambio de professores e estudantes entre ambas instituições e a co-orientação de teses acadêmicas;

4. Facilitar o intercambio recíproco de informações, documentação, publicações, material acadêmico e didático;

5. Ativar a reflexão, o debate e o intercambio sobre temas de interesse comum;

6. Organizar simpósios, conferências e encontros sobre temas de interesse comum.

**Artigo Segundo -** Para alcançar os objetivos propostos, cada um dos programas concretos de colaboração entre ambas as partes requererá a elaboração de um convenio específico no qual serão determinados:

1. Definição do objetivo proposto;

2. Descrição do programa de trabalho, com indicação de suas fases distintas e suas atividades correspondentes;

3. Formulação e aprovação do orçamento total destinado para este fim e, se é o caso, a correspondente contrapartida financeira;

4. Relação das pessoas envolvidas;

5. No caso de pesquisas conjuntas se estabelecerão as bases de entendimento para publicação de resultados, reconhecimento de créditos, assim como a forma de registro e participação com relação a direitos de propriedade industrial e intelectual;

6. Qualquer outro aspecto que se considere relevante.

**Artigo Terceiro -** No prazo de 30 dias úteis, desde a assinatura deste convenio, constituir-se-á urna comissão formada por representantes de cada urna das instituições. Estes serão os contatos principais para as atividades individuais e em grupos e planejarão e coordenarão as atividades a este convenio.

**Artigo Quarto -** A Universidad Nacional de La Pampa e a Universidade ...................................., na medida de suas possibilidades, facilitarão os meios necessários para o adequado desdobramento e execução desse convenio. O plano anual de atividades fixará as modalidades das respectivas contribuições.

**Artigo Quinto -** Este convênio entrará em vigor desde a data de sua assinatura e durará quatro anos, prorrogável por igual período, mediante celebração de termo aditivo.

**Artigo Sexto -** Eventuais conflitos decorrentes deste instrumento serão resolvidos administrativamente pelas partes.

**Artigo Sétima - PERSONALIDADE**: O Reitor do status de acreditado UNLPam de uma cópia autenticada da Lei n ° 13-14 do Conselho Eleitoral da Universidade Nacional de La Pampa e ................................................... Reitor da Universidade ............... ......................................................... ................................................ faz o mesmo por todos que é anexado ao presente acordo-quadro .---- **-**

E, como prova de conformidade com o conteúdo deste convenio, firmam dois exemplares do mesmo.

Santa Rosa, Argentina..... /.... /........ . ................, Brasil, ..... /..... /........ .

## *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

## *Sergio Aldo BAUDINO ....................................................*

Rector de la UNLPam Rector de la U............................